

#### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

#### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

#### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 15 novembre 2004, n. 26.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006. pag. 6165

#### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 25 ottobre 2004, n. 587.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ISSIME di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un parcheggio in località Capoluogo, in Comune di ISSIME. pag. 6191

Decreto 2 novembre 2004, n. 602.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino delle opere idrauliche esistenti lungo il torrente Clavalité in Comune di FÉNIS.

pag. 6191

Decreto 2 novembre 2004, n. 603.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale in località Champsil (Tschossil) nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN («ex strada comunale» distinta al Foglio n. 30 particella n. 362 di mq. 1,00). pag. 6192

Decreto 2 novembre 2004, n. 604.

Classificazione di un tratto di strada comunale distinta al Catasto terreni del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN al Foglio n. 26, mappali n. 383-384 e contestuale

#### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

#### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

#### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 26 du 15 novembre 2004,

portant première rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget pluriannuel 2004/2006 de la Région.  
page 6165

#### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 587 du 25 octobre 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune d'ISSIME des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking au Chef-lieu, dans ladite commune. page 6191

Arrêté n° 602 du 2 novembre 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des ouvrages hydrauliques existant le long du Clavalité, dans la commune de FÉNIS.

page 6191

Arrêté n° 603 du 2 novembre 2004,

portant déclassement et désaffection du vestige de route communale situé à Champsil (Tschossil), dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, et cadastré sous le n° 362 de la feuille n° 30 (ancienne route communale, 1 m<sup>2</sup>) de ladite commune. page 6192

Arrêté n° 604 du 2 novembre 2004,

portant classement comme « route communale » d'un tronçon de route cadastré sous les n° 383 et 384 de la feuille n° 26 de la Commune de GRESSONEY-SAINT-

declassificazione e sdeemanializzazione di una porzione di strada comunale distinta al Foglio n. 26, mappali n. 386 in località Boden nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.  
pag. 6193

**Decreto 3 novembre 2004, n. 607.**

Vincolo di tutela mediante dichiarazione di interesse culturale degli edifici detti Fabbriche del castello, Mulino delle fabbriche e dei terreni circostanti nonché dei terreni circostanti il castello di QUART siti in località Château de Quart, accatastati al foglio 22, diversi mappali fra cui il n. 7 come riferimento, e al foglio 21, diversi mappali fra cui il n. 115 come riferimento, nel comune di QUART, di proprietà privata, ai sensi del Decreto legislativo 22.01.2004, n. 42 art. 13 comma 1 ed art. 14 comma 6, per quanto previsto dall'art. 10, comma 3 lettera a) e dall'art. 45.

pag. 6194

**Decreto 5 novembre 2004, n. 610.**

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVENSOD, ai sensi della Legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 6196

**Decreto 9 novembre 2004, n. 613.**

Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – Costituzione Comitato regionale dei consumatori e degli utenti, ai sensi dell'articolo 2.

pag. 6196

**Avis du 21 octobre 2004, réf. n° 55184/AGR,**

portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans cette commune.

page 6198

## **ATTI ASSESSORILI**

### **ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO**

**Decreto 26 ottobre 2004, n. 46.**

Cancellazione del Sig. SIGNORINI Virgilio Adriano dal Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.

pag. 6199

JEAN, ainsi que déclassement et désaffection du tronçon de route communale situé à Boden, dans ladite commune, et cadastré sous le n° 386 de la feuille n° 26.

page 6193

**Arrêté n° 607 du 3 novembre 2004,**

portant classement des bâtiments dénommés « Fabriques du château » et « Moulin des fabriques » et des terrains qui les entourent, ainsi que des terrains qui entourent le château de QUART, propriété privée, situés au lieudit Château de Quart et inscrits à la feuille n° 22 (parcelle n° 7 et autres) et à la feuille 21 (parcelle n° 115 et autres) du cadastre de la commune de Quart, du fait de leur intérêt culturel, aux termes du premier alinéa de l'art. 13 et du sixième alinéa de l'art. 14 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et pour les raisons visées la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 10 et à l'art. 45 dudit décret.

page 6194

**Arrêté n° 610 du 5 novembre 2004,**

portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » – dont le siège est à CHARVENSOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civil aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992.

page 6196

**Arrêté n° 613 du 9 novembre 2004,**

portant constitution du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à l'art. 2 de la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 6196

**Avviso 21 ottobre 2004, prot. n. 55184/AGR.**

Deposito presso il municipio del comune di AYMAVILLES del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del Consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel sudetto comune.

pag. 6198

## **ACTES DES ASSESSEURS**

### **ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**Arrêté n° 46 du 26 octobre 2004,**

portant radiation de M. Virgilio Adriano SIGNORINI du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.

page 6199

**Decreto 26 ottobre 2004, n. 47.**

**Cancellazione del Sig. DANNA Giuseppe Giovanni dal Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.**

pag. 6199

**Decreto 26 ottobre 2004, n. 48.**

**Cancellazione del Sig. CREMA Anselmino dal Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.**

pag. 6200

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**ASSESSORATO  
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E  
POLITICHE DEL LAVORO**

**Provvedimento dirigenziale 8 ottobre 2004, n. 4696.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società cooperativa «LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in HÔNE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.**

pag. 6201

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Délibération n° 3563 du 18 octobre 2004,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.**

page 6201

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3564.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6202

**Délibération n° 3667 du 25 octobre 2004,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.**

page 6207

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3668.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e**

**Arrêté n° 47 du 26 octobre 2004,**

**portant radiation de M. Giuseppe Giovanni DANNA du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.**

page 6199

**Arrêté n° 48 du 26 octobre 2004,**

**portant radiation de M. Anselmino CREMA du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.**

page 6200

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**ASSESSORAT  
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET  
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**Acte du dirigeant n° 4696 du 8 octobre 2004,**

**portant immatriculation de la société « LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à HÔNE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique en matière de coopération.**

page 6201

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3563.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.**

pag. 6201

**Délibération n° 3564 du 18 octobre 2004,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour préemption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.**

page 6202

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3667.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.**

pag. 6207

**Délibération n° 3668 du 25 octobre 2004,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour préemption administrative et**

reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6207

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3707.**

Modificazioni alla DGR n. 3091, in data 13.09.2004, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 7/2004 in materia di sostegno alle imprese artigiane ed industriali della trasformazione dei prodotti agricoli. Ulteriori modificazioni alla DGR n. 2588, in data 30.06.2003, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 6/2003 in materia di sviluppo delle imprese industriali ed artigiane.

pag. 6213

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3731.**

Approvazione del programma regionale 2004/2005 di bonifica sanitaria del bestiame da attuarsi con i piani di profilassi e di risanamento degli allevamenti bovini e ovi-caprini da brucellosi (settembre 2004/agosto 2005) e del protocollo d'intesa con la Regione Piemonte per gli scambi di animali. Impegno di spesa.

pag. 6219

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3732.**

Approvazione del piano regionale per il controllo e il risanamento degli allevamenti dalla leucosi bovina enzootica nella stagione 2004/2005.

pag. 6247

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3733.**

Approvazione dei criteri e delle modalità per l'ammmissione a finanziamento e per l'esecuzione degli interventi di ampliamento, di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria per l'adeguamento funzionale delle opere pubbliche per l'assistenza alle persone anziane ed inabili, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 e successive modificazioni (Legge finanziaria per il triennio 2004/2006). Impegno di spesa.

pag. 6253

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3736.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una bonifica agraria in località Seissogne del Comune di SAINT-MARCEL, proposto dal C.M.F. «La Colline de Saint-Marcel» di SAINT-MARCEL.

pag. 6260

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3737.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero di un fabbricato rurale da adibire a bivacco in località Chlekch nel valloone di Bourinne del Comune di ISSIME, proposto dalla Pro Loco di ISSIME.

pag. 6261

réclamées par les créanciers, prélevement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6207

**Délibération n° 3707 du 25 octobre 2004,**

modifiant la DGR n° 3091 du 13 septembre 2004 (Approbation des dispositions d'application de la LR n° 7/2004 en matière de soutien aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles), ainsi que la DGR n° 2588 du 30 juin 2003 (Approbation des dispositions d'application de la LR n° 6/2003 en matière d'essor des entreprises industrielles et artisanales).

page 6213

**Délibération n° 3731 du 25 octobre 2004,**

portant adoption du plan régional 2004/2005 d'amélioration de l'état sanitaire des cheptels, à appliquer conjointement aux plans de prophylaxie et d'éradication de la tuberculose des élevages bovins et de la brucellose des élevages bovins, ovins et caprins (septembre 2004 – août 2005), ainsi que du protocole d'entente avec la Région Piémont en vue de la réglementation de l'échange d'animaux. Engagement de la dépense y afférante.

page 6219

**Délibération n° 3732 du 25 octobre 2004**

portant adoption du plan régional de suivi et d'éradication de la leucose bovine enzootique des cheptels au titre de la période 2004/2005.

page 6247

**Délibération n° 3733 du 25 octobre 2004,**

portant approbation des critères et des modalités d'accès au financement et de réalisation des travaux d'agrandissement, de rénovation et d'entretien extraordinaire nécessaires aux fins de la mise aux normes fonctionnelles des ouvrages publics destinés aux personnes âgées et infirmes, au sens de l'art. 17 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances 2004/2006), modifiée. Engagement de la dépense y afférante.

page 6253

**Délibération n° 3736 du 25 octobre 2004,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « La Colline de Saint-Marcel », en vue de la réalisation de travaux de réaménagement agricole à Seissogne, dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 6260

**Délibération n° 3737 du 25 octobre 2004,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la «Pro-Loco» d'ISSIME, en vue de la réhabilitation d'un bâtiment rural destiné à accueillir un abri de haute montagne à Chlekch, dans le vallon de Bourinne, dans la commune d'ISSIME.

page 6261

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3738.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 della Strada Statale n. 26 nei Comuni di CHAMBAVE e PONTEY, proposto dall'ANAS S.p.A. – Compartimento della Valle d'Aosta.**

pag. 6262

**Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3872.**

**Approvazione di linee guida in ordine all'applicabilità della Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1, concernente disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edili nel territorio della Valle d'Aosta.**

pag. 6263

**AVVISI E COMUNICATI**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di BRISOGNE. Deliberazione 28 settembre 2004, n. 30.**

**Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. relativa alla riduzione zona BC1.**

pag. 6267

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 8 marzo 2004, n. 10.**

**Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua potabile nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

pag. 6267

**Comune di MONTJOVET.**

**Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione strada dal sottopasso ferroviario alla frazione Meran.**

pag. 6268

**Délibération n° 3738 du 25 octobre 2004,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «ANAS SpA – Compartimento della Valle d'Aosta», en vue de la modification du tracé de la route nationale n° 26, entre le PK 81+300 et le PK 83+200, dans les communes de CHAMBAVE et de PONTEY.**

page 6262

**Délibération n° 3872 du 2 novembre 2004,**

**portant approbation de lignes directrices au sujet de l'applicabilité de la loi régionale n° 1 du 5 février 2004 (Dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste).**

page 6263

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de BRISOGNE. Délibération n° 30 du 28 septembre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la réduction de la zone BC1.**

page 6267

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 10 du 8 mars 2004,**

**portant approbation des tarifs pour la fourniture d'eau potable de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.**

page 6267

**Commune de MONTJOVET.**

**Arrêté portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route communale pour l'hameau Meran.**

page 6268

**Comune di OLLOMONT. Deliberazione 8 ottobre 2004, n. 20.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C. relativa alla realizzazione di un piazzale comunale in località Capoluogo.**

pag. 6269

**Comune di OLLOMONT. Deliberazione 29 ottobre 2004, n. 22.**

**Approvazione progetto preliminare anche ai sensi dell'art. 31 L.R. 11/98 di allargamento e sistemazione della strada comunale Glassier – Ollomont dalla frazione Vouèces al bivio per la frazione Barliard. Presentazione dell'opera ai finanziamenti FOSPI.**

pag. 6270

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 54.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C1.**

pag. 6271

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 55.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C2.**

pag. 6272

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 56.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C10.**

pag. 6273

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 57.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C13.**

pag. 6274

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 58.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona D1.**

pag. 6274

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 59.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona F7.**

pag. 6275

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 61.**

**Progetto preliminare pista ciclabile – Approvazione variante non sostanziale.**

pag. 6275

**Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 21.**

**Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Suil Mottes – esame osservazioni e approvazione variante**

**Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 20 du 8 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC relative à la réalisation d'une place communale au chef-lieu.**

page 6269

**Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 22 du 29 octobre 2004,**

**portant approbation de l'avant-projet des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale Glassier – Ollomont, du hameau de Vouèces à la bifurcation pour le hameau de Barliard, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, et de la demande de financement desdits travaux au titre du FOSPI.**

page 6270

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 54 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C1.**

page 6271

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 55 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C2.**

page 6272

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 56 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C10.**

page 6273

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 57 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C13.**

page 6274

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 58 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone D1.**

page 6274

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 59 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone F7.**

page 6275

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 61 du 14 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle – avant-projet des travaux de réalisation d'une piste cyclable.**

page 6275

**Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 21 du 21 octobre 2004,**

**portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en**

non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6276

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 22.

Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Chez-Vuillen Maisonettes – esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6277

### PARTE TERZA

## AVVISI DI CONCORSI

Città di AOSTA.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (Cat. D).

pag. 6279

Città di AOSTA.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specializzato nel profilo di coadiutore (Categoria B – Posizione B2).

pag. 6281

A.I.A.T. – Syndicat d'Initiatives Grand Paradis.

Bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione in ruolo, a tempo indeterminato, di un Collaboratore interprete (Categoria C – Posizione C2) pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale regionale n. 45 del 09.11.04: avviso di rettifica.

pag. 6285

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 44 posti di collaboratore professionale sanitario – infermiere, approvata con deliberazione del Direttore Generale 18 ottobre 2004, n. 2096.

pag. 6286

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per borse di studio per laureati in biologia.

pag. 6287

la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Suil, de Mottes et de Gorres, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998. page 6276

Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 22 du 21 octobre 2004,

portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Chez-Vuillen et de Maisonettes, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 6277

### TROISIÈME PARTIE

## AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre (catégorie D).

page 6279

Ville d'AOSTE.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un opérateur spécialisé – agent de bureau (catégorie B – position B2).

page 6281

A.I.A.T. – Syndicat d'Initiatives Grand Paradis.

Avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, à temps complet, d'un Collaborateur Interprète (Catégorie C - Position C2) publié en extrait sur le n. 45 du Bulletin Officiel de la Vallée d'Aoste du 09.11.04: avis de rectification.

page 6285

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de quarante-quatre collaborateurs professionnels sanitaires – infirmiers, approuvée par la délibération du directeur général n° 2096 du 18 octobre 2004.

page 6286

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Sélections en vue de l'attribution de bourses d'études aux titulaires d'un grade universitaire en biologie.

page 6287

## ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Direzione Protezione civile – Servizio Interventi Operativi – Reg. Aeroporto 7/A – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO).**

**Avviso di gara.** pag. 6289

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

**Bando di gara d'appalto mediante licitazione privata.** pag. 6289

**Assessorato Istruzione e Cultura – Dipartimento Sovrainterndenza Studi – Direzione politiche educative.**

**Bando di gara d'appalto-servizi.** pag. 6293

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di MONTJOVET.**

**Estratto di Bando di gara mediante procedura aperta (L.R. 12/96).** pag. 6297

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-DENIS.**

**Estratto del bando di gara di appalto per pubblico incanto per la fornitura di uno scuolabus per il servizio trasporti scolastici degli alunni delle scuole materne ed elementari.** pag. 6297

## INDICE SISTEMATICO

### ACQUE PUBBLICHE

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 8 marzo 2004, n. 10.**

**Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua potabile nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.** pag. 6267

### AGRICOLTURA

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3707.**

**Modificazioni alla DGR n. 3091, in data 13.09.2004, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 7/2004 in materia di sostegno alle imprese artigiane ed industriali della trasformazione dei prodotti agricoli. Ulteriori modificazioni alla DGR n. 2588, in data**

## ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Direction de la protection civile – Service des opérations de secours – 7/A, région Aéroport – 11020 SAINT-CHRISTOPHE.**

**Extrait d'un avis d'appel d'offres.** page 6289

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Corps Valdôtain des sapeurs-pompiers.**

**Avis d'appel d'offres restreint.** page 6289

**Assessorat de l'éducation et de la culture – Département de la surintendance des écoles – Direction des politiques de l'éducation.**

**Avis d'appel d'offres en vue de l'adjudication de services.** page 6293

**Région autonome de la Vallée d'Aoste – Commune de MONTJOVET.**

**Extrait de l'avis d'appel d'offre ouvert (L.R. 12/96).** page 6297

**Région autonome du Val d'Aoste – Commune de SAINT-DENIS.**

**Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert pour la fourniture d'un car de ramassage scolaire pour les élèves des écoles maternelles et élémentaires.**

page 6297

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### EAUX PUBLIQUES

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 10 du 8 mars 2004,**

**portant approbation des tarifs pour la fourniture d'eau potable de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.** page 6267

### AGRICULTURE

**Délibération n° 3707 du 25 octobre 2004,**  
**modifiant la DGR n° 3091 du 13 septembre 2004 (Approbation des dispositions d'application de la LR n° 7/2004 en matière de soutien aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles), ainsi que la**

**30.06.2003, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 6/2003 in materia di sviluppo delle imprese industriali ed artigiane.**

pag. 6213

## AMBIENTE

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3736.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una bonifica agraria in località Seissogne del Comune di SAINT-MARCEL, proposto dal C.M.F. «La Colline de Saint-Marcel» di SAINT-MARCEL.**

pag. 6260

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3737.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero di un fabbricato rurale da adibire a bivacco in località Chlekch nel vallo-ne di Bourinne del Comune di ISSIME, proposto dalla Pro Loco di ISSIME.**

pag. 6261

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3738.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 della Strada Statale n. 26 nei Comuni di CHAMBAVE e PONTEY, proposto dall'ANAS S.p.A. – Compartimento della Valle d'Aosta.**

pag. 6262

**Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3872.**

**Approvazione di linee guida in ordine all'applicabilità della Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1, concernente disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta.**

pag. 6263

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

## ARTIGIANATO

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3707.**

**Modificazioni alla DGR n. 3091, in data 13.09.2004, recante approvazione delle disposizioni applicative della**

**DGR n° 2588 du 30 juin 2003 (Approbation des dispositions d'application de la LR n° 6/2003 en matière d'essor des entreprises industrielles et artisanales).**

page 6213

## ENVIRONNEMENT

**Délibération n° 3736 du 25 octobre 2004,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « La Colline de Saint-Marcel », en vue de la réalisation de travaux de réaménagement agricole à Seissogne, dans la commune de SAINT-MARCEL.**

page 6260

**Délibération n° 3737 du 25 octobre 2004,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la «Pro-Loco» d'ISSIME, en vue de la réhabilitation d'un bâtiment rural destiné à accueillir un abri de haute montagne à Chlekch, dans le vallon de Bourinne, dans la commune d'ISSIME.**

page 6261

**Délibération n° 3738 du 25 octobre 2004,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «ANAS SpA – Compartimento della Valle d'Aosta», en vue de la modification du tracé de la route nationale n° 26, entre le PK 81+300 et le PK 83+200, dans les communes de CHAMBAVE et de PONTEY.**

page 6262

**Délibération n° 3872 du 2 novembre 2004,**

**portant approbation de lignes directrices au sujet de l'applicabilité de la loi régionale n° 1 du 5 février 2004 (Dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste).**

page 6263

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

## ARTISANAT

**Délibération n° 3707 du 25 octobre 2004,**

**modifiant la DGR n° 3091 du 13 septembre 2004 (Approbation des dispositions d'application de la LR**

**L.R. 7/2004 in materia di sostegno alle imprese artigiane ed industriali della trasformazione dei prodotti agricoli. Ulteriori modificazioni alla DGR n. 2588, in data 30.06.2003, recante approvazione delle disposizioni applicative della L.R. 6/2003 in materia di sviluppo delle imprese industriali ed artigiane.**

pag. 6213

## ASSISTENZA SOCIALE

### Decreto 5 novembre 2004, n. 610.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVENSOD, ai sensi della Legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 6196

### Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3733.

Approvazione dei criteri e delle modalità per l'ammissione a finanziamento e per l'esecuzione degli interventi di ampliamento, di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria per l'adeguamento funzionale delle opere pubbliche per l'assistenza alle persone anziane ed inabili, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 e successive modificazioni (Legge finanziaria per il triennio 2004/2006). Impegno di spesa.

pag. 6253

## BENI CULTURALI E AMBIENTALI

### Decreto 3 novembre 2004, n. 607.

Vincolo di tutela mediante dichiarazione di interesse culturale degli edifici detti Fabbriche del castello, Mulino delle fabbriche e dei terreni circostanti nonché dei terreni circostanti il castello di QUART siti in località Château de Quart, accatastati al foglio 22, diversi mappali fra cui il n. 7 come riferimento, e al foglio 21, diversi mappali fra cui il n. 115 come riferimento, nel comune di QUART, di proprietà privata, ai sensi del Decreto legislativo 22.01.2004, n. 42 art. 13 comma 1 ed art. 14 comma 6, per quanto previsto dall'art. 10, comma 3 lettera a) e dall'art. 45.

pag. 6194

## BILANCIO

### Legge regionale 15 novembre 2004, n. 26.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006.

pag. 6165

### Délibération n° 3563 du 18 octobre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 6201

n° 7/2004 en matière de soutien aux entreprises artisanales et industrielles œuvrant dans le secteur de la transformation des produits agricoles), ainsi que la DGR n° 2588 du 30 juin 2003 (Approbation des dispositions d'application de la LR n° 6/2003 en matière d'essor des entreprises industrielles et artisanales).

page 6213

## AIDE SOCIALE

### Arrêté n° 610 du 5 novembre 2004,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » – dont le siège est à CHARVENSOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civil aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992.

page 6196

### Délibération n° 3733 du 25 octobre 2004,

portant approbation des critères et des modalités d'accès au financement et de réalisation des travaux d'agrandissement, de rénovation et d'entretien extraordinaire nécessaires aux fins de la mise aux normes fonctionnelles des ouvrages publics destinés aux personnes âgées et infirmes, au sens de l'art. 17 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances 2004/2006), modifiée. Engagement de la dépense y afférante.

page 6253

## BIENS CULTURELS ET SITES

### Arrêté n° 607 du 3 novembre 2004,

portant classement des bâtiments dénommés « Fabriques du château » et « Moulin des fabriques » et des terrains qui les entourent, ainsi que des terrains qui entourent le château de QUART, propriété privée, situés au lieudit Château de Quart et inscrits à la feuille n° 22 (parcelle n° 7 et autres) et à la feuille 21 (parcelle n° 115 et autres) du cadastre de la commune de Quart, du fait de leur intérêt culturel, aux termes du premier alinéa de l'art. 13 et du sixième alinéa de l'art. 14 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et pour les raisons visées la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 10 et à l'art. 45 dudit décret.

page 6194

## BUDGET

### Loi régionale n° 26 du 15 novembre 2004,

portant première rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget pluriannuel 2004/2006 de la Région.

page 6165

### Délibération 18 ottobre 2004, n. 3563.

Prelevio di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 6201

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3564.**

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6202

**Délibération n° 3564 du 18 octobre 2004,**

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélevement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6202

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3668.**

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6207

**COMMERCIO**

**Decreto 9 novembre 2004, n. 613.**

Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – Costituzione Comitato regionale dei consumatori e degli utenti, ai sensi dell'articolo 2.

pag. 6196

**CONSORZI**

**Avis du 21 octobre 2004, réf. n° 55184/AGR,**

portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans cette commune.

page 6198

**CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI**

**Decreto 5 novembre 2004, n. 610.**

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVENSOD, ai sensi della Legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 6196

**Decreto 9 novembre 2004, n. 613.**

Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – Costituzione Comitato regionale dei consumatori e degli utenti, ai sensi dell'articolo 2.

pag. 6196

**Délibération n° 3564 du 18 octobre 2004,**

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélevement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6202

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3667.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 6207

**Délibération n° 3668 du 25 octobre 2004,**

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélevement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6207

**COMMERCE**

**Arrêté n° 613 du 9 novembre 2004,**

portant constitution du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à l'art. 2 de la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 6196

**CONSORTIUMS**

**Avviso 21 ottobre 2004, prot. n. 55184/AGR.**

Deposito presso il municipio del comune di AYMAVILLES del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del Consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel sudetto comune.

pag. 6198

**CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS**

**Arrêté n° 610 du 5 novembre 2004,**

portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » – dont le siège est à CHARVENSOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civil aux termes de la loi n° 295 du 15 octobre 1990 et de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et complétée, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992.

page 6196

**Arrêté n° 613 du 9 novembre 2004,**

portant constitution du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à l'art. 2 de la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 6196

## COOPERAZIONE

### Provvedimento dirigenziale 8 ottobre 2004, n. 4696.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società cooperativa «LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in HÔNE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 6201

## EDILIZIA

### Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3737.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di recupero di un fabbricato rurale da adibire a bivacco in località Chlekch nel vallo-ne di Bourinne del Comune di ISSIME, proposto dalla Pro Loco di ISSIME.

pag. 6261

### Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3872.

Approvazione di linee guida in ordine all'applicabilità della Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1, concernente disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta.

pag. 6263

## ENTI LOCALI

### Comune di BRISOGNE. Deliberazione 28 settembre 2004, n. 30.

Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. relativa alla riduzione zona BC1.

pag. 6267

### Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 8 marzo 2004, n. 10.

Approvazione delle tariffe per la fornitura di acqua potabile nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

pag. 6267

### Comune di MONTJOVET.

Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione strada dal sottopasso ferroviario alla frazione Meran.

pag. 6268

### Comune di OLLOMONT. Deliberazione 8 ottobre 2004, n. 20.

Approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C. relativa alla realizzazione di un piazzale comunale in località Capoluogo.

pag. 6269

### Comune di OLLOMONT. Deliberazione 29 ottobre 2004, n. 22.

Approvazione progetto preliminare anche ai sensi

## COOPÉRATION

### Acte du dirigeant n° 4696 du 8 octobre 2004,

portant immatriculation de la société « LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à HÔNE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique en matière de coopération.

page 6201

## BÂTIMENT

### Délibération n° 3737 du 25 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la «Pro-Loco» d'ISSIME, en vue de la réhabilitation d'un bâtiment rural destiné à accueillir un abri de haute montagne à Chlekch, dans le vallon de Bourinne, dans la commune d'ISSIME.

page 6261

### Délibération n° 3872 du 2 novembre 2004,

portant approbation de lignes directrices au sujet de l'applicabilité de la loi régionale n° 1 du 5 février 2004 (Dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste).

page 6263

## COLLECTIVITÉS LOCALES

### Commune de BRISOGNE. Délibération n° 30 du 28 septembre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la réduction de la zone BC1.

page 6267

### Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 10 du 8 mars 2004,

portant approbation des tarifs pour la fourniture d'eau potable de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

page 6267

### Commune de MONTJOVET.

Arrêté portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route communale pour l'hameau Meran.

page 6268

### Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 20 du 8 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC relative à la réalisation d'une place communale au chef-lieu.

page 6269

### Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 22 du 29 octobre 2004,

portant approbation de l'avant-projet des travaux

dell'art. 31 L.R. 11/98 di allargamento e sistemazione della strada comunale Glassier – Ollomont dalla frazione Vouèces al bivio per la frazione Barliard. Presentazione dell'opera ai finanziamenti FOSPI.

pag. 6270

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 54.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C1. pag. 6271

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 55.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C2. pag. 6272

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 56.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C10. pag. 6273

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 57.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C13. pag. 6274

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 58.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona D1. pag. 6274

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 59.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona F7. pag. 6275

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 61.

Progetto preliminare pista ciclabile – Approvazione variante non sostanziale.

pag. 6275

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 21.

Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Suil Mottes – esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6276

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 22.

Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Chez-Vuillen Maisonettes – esame osservazioni e approva-

d'élargissement et de réaménagement de la route communale Glassier – Ollomont, du hameau de Vouèces à la bifurcation pour le hameau de Barliard, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, et de la demande de financement desdits travaux au titre du FOSPI.

page 6270

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 54 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C1. page 6271

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 55 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C2. page 6272

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 56 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C10. page 6273

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 57 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C13. page 6274

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 58 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone D1. page 6274

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 59 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone F7. page 6275

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 61 du 14 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle – avant-projet des travaux de réalisation d'une piste cyclable. page 6275

Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 21 du 21 octobre 2004,

portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Suil, de Mottes et de Gorres, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998. page 6276

Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 22 du 21 octobre 2004,

portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en

zione variante non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6277

## ESPROPRIAZIONI

Decreto 25 ottobre 2004, n. 587.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ISSIME di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un parcheggio in località Capoluogo, in Comune di ISSIME.

pag. 6191

Decreto 2 novembre 2004, n. 602.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino delle opere idrauliche esistenti lungo il torrente Clavalité in Comune di FÉNIS.

pag. 6191

## Comune di MONTJOVET.

Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione strada dal sottopasso ferroviario alla frazione Meran.

pag. 6268

## FINANZE

Legge regionale 15 novembre 2004, n. 26.

Primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006.

pag. 6165

Délibération n° 3563 du 18 octobre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 6201

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3564.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6202

Délibération n° 3667 du 25 octobre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 6207

Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3668.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6207

la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Chez-Vuillen et de Maisonnnettes, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 6277

## EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 587 du 25 octobre 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune d'ISSIME des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking au Chef-lieu, dans ladite commune.

page 6191

Arrêté n° 602 du 2 novembre 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des ouvrages hydrauliques existant le long du Clavalité, dans la commune de FÉNIS.

page 6191

## Commune de MONTJOVET.

Arrêté portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route communale pour l'hameau Meran.

page 6268

## FINANCES

Loi régionale n° 26 du 15 novembre 2004,

portant première rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget pluriannuel 2004/2006 de la Région.

page 6165

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3563.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 6201

Délibération n° 3564 du 18 octobre 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6202

Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3667.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 6207

Délibération n° 3668 du 25 octobre 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 6207

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Avis du 21 octobre 2004, réf. n° 55184/AGR,

portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans cette commune.

page 6198

Délibération 25 ottobre 2004, n. 3736.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una bonifica agraria in località Seissogne del Comune di SAINT-MARCEL, proposto dal C.M.F. «La Colline de Saint-Marcel» di SAINT-MARCEL.

pag. 6260

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 6265

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 6266

OPERE PUBBLICHE

Decreto 25 ottobre 2004, n. 587.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ISSIME di terreni necessari ai lavori di realizzazione di un parcheggio in località Capoluogo, in Comune di ISSIME.

pag. 6191

Decreto 2 novembre 2004, n. 602.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino delle opere idrauliche esistenti lungo il torrente Clavalité in Comune di FÉNIS.

pag. 6191

Délibération 25 ottobre 2004, n. 3733.

Approvazione dei criteri e delle modalità per l'ammmissione a finanziamento e per l'esecuzione degli interventi di ampliamento, di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria per l'adeguamento funzionale delle opere pubbliche per l'assistenza alle persone anziane ed inabili, ai sensi dell'art. 17 della Legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 e successive modificazioni (Legge finanziaria per il triennio 2004/2006). Impegno di spesa.

pag. 6253

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 6266

PROFESSIONI

Decreto 26 ottobre 2004, n. 46.

Cancellazione del Sig. SIGNORINI Virgilio Adriano dal

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Avviso 21 ottobre 2004, prot. n. 55184/AGR.

Deposito presso il municipio del comune di AYMAVILLES del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del Consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel sudetto comune.

pag. 6198

Délibération n° 3736 du 25 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « La Colline de Saint-Marcel », en vue de la réalisation de travaux de réaménagement agricole à Seissogne, dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 6260

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 6265

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 6266

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 587 du 25 octobre 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune d'ISSIME des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking au Chef-lieu, dans ladite commune.

page 6191

Arrêté n° 602 du 2 novembre 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement des ouvrages hydrauliques existant le long du Clavalité, dans la commune de FÉNIS.

page 6191

Délibération n° 3733 du 25 octobre 2004,

portant approbation des critères et des modalités d'accès au financement et de réalisation des travaux d'agrandissement, de rénovation et d'entretien extraordinaire nécessaires aux fins de la mise aux normes fonctionnelles des ouvrages publics destinés aux personnes âgées et infirmes, au sens de l'art. 17 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances 2004/2006), modifiée. Engagement de la dépense y afférante.

page 6253

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 6266

PROFESSIONS

Arrêté n° 46 du 26 octobre 2004,

portant radiation de M. Virgilio Adriano SIGNORINI

**Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.**

pag. 6199

**Decreto 26 ottobre 2004, n. 47.**

**Cancellazione del Sig. DANNA Giuseppe Giovanni dal Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.**

pag. 6199

**Decreto 26 ottobre 2004, n. 48.**

**Cancellazione del Sig. CREMA Anselmino dal Ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta. L.R. 42/94 e successive modificazioni.**

pag. 6200

## SANITÀ VETERINARIA

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3731.**

**Approvazione del programma regionale 2004/2005 di bonifica sanitaria del bestiame da attuarsi con i piani di profilassi e di risanamento degli allevamenti bovini e ovi-caprini da brucellosi (settembre 2004/agosto 2005) e del protocollo d'intesa con la Regione Piemonte per gli scambi di animali. Impegno di spesa.**

pag. 6219

**Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3732.**

**Approvazione del piano regionale per il controllo e il risanamento degli allevamenti dalla leucosi bovina enzootica nella stagione 2004/2005.**

pag. 6247

## SPORT E TEMPO LIBERO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6265

## TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6265

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 6266

**du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.**

page 6199

**Arrêté n° 47 du 26 octobre 2004,**

**portant radiation de M. Giuseppe Giovanni DANNA du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.**

page 6199

**Arrêté n° 48 du 26 octobre 2004,**

**portant radiation de M. Anselmino CREMA du Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée.**

page 6200

## SANTÉ VÉTÉRINAIRE

**Délibération n° 3731 du 25 octobre 2004,**

**portant adoption du plan régional 2004/2005 d'amélioration de l'état sanitaire des cheptels, à appliquer conjointement aux plans de prophylaxie et d'éradication de la tuberculose des élevages bovins et de la brucellose des élevages bovins, ovins et caprins (septembre 2004 – août 2005), ainsi que du protocole d'entente avec la Région Piémont en vue de la réglementation de l'échange d'animaux. Engagement de la dépense y afférante.**

page 6219

**Délibération n° 3732 du 25 octobre 2004**

**portant adoption du plan régional de suivi et d'éradication de la leucose bovine enzootique des cheptels au titre de la période 2004/2005.**

page 6247

## SPORTS ET LOISIRS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6265

## TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6265

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 6266

## TRASPORTI

### Decreto 2 novembre 2004, n. 603.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale in località Champsil (Tschossil) nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN («ex strada comunale» distinta al Foglio n. 30 particella n. 362 di mq. 1,00).

pag. 6192

### Decreto 2 novembre 2004, n. 604.

Classificazione di un tratto di strada comunale distinta al Catasto terreni del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN al Foglio n. 26, mappali n. 383-384 e contestuale declassificazione e sdemanializzazione di una porzione di strada comunale distinta al Foglio n. 26, mappali n. 386 in località Boden nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 6193

## URBANISTICA

### Decreto 2 novembre 2004, n. 603.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale in località Champsil (Tschossil) nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN («ex strada comunale» distinta al Foglio n. 30 particella n. 362 di mq. 1,00).

pag. 6192

### Decreto 2 novembre 2004, n. 604.

Classificazione di un tratto di strada comunale distinta al Catasto terreni del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN al Foglio n. 26, mappali n. 383-384 e contestuale declassificazione e sdemanializzazione di una porzione di strada comunale distinta al Foglio n. 26, mappali n. 386 in località Boden nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 6193

### Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3872.

Approvazione di linee guida in ordine all'applicabilità della Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1, concernente disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edili nel territorio della Valle d'Aosta.

pag. 6263

### Comune di BRISOGNE. Deliberazione 28 settembre 2004, n. 30.

Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. relativa alla riduzione zona BC1.

pag. 6267

### Comune di OLLOMONT. Deliberazione 8 ottobre 2004, n. 20.

Approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C. relativa alla realizzazione di un piazzale comunale in località Capoluogo.

pag. 6269

## TRANSPORTS

### Arrêté n° 603 du 2 novembre 2004,

portant déclassement et désaffectation du vestige de route communale situé à Champsil (Tschossil), dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, et cadastré sous le n° 362 de la feuille n° 30 (ancienne route communale, 1 m<sup>2</sup>) de ladite commune.

page 6192

### Arrêté n° 604 du 2 novembre 2004,

portant classement comme « route communale » d'un tronçon de route cadastré sous les n° 383 et 384 de la feuille n° 26 de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, ainsi que déclassement et désaffectation du tronçon de route communale situé à Boden, dans ladite commune, et cadastré sous le n° 386 de la feuille n° 26.

page 6193

## URBANISME

### Arrêté n° 603 du 2 novembre 2004,

portant déclassement et désaffectation du vestige de route communale situé à Champsil (Tschossil), dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, et cadastré sous le n° 362 de la feuille n° 30 (ancienne route communale, 1 m<sup>2</sup>) de ladite commune.

page 6192

### Arrêté n° 604 du 2 novembre 2004,

portant classement comme « route communale » d'un tronçon de route cadastré sous les n° 383 et 384 de la feuille n° 26 de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, ainsi que déclassement et désaffectation du tronçon de route communale situé à Boden, dans ladite commune, et cadastré sous le n° 386 de la feuille n° 26.

page 6193

### Délibération n° 3872 du 2 novembre 2004,

portant approbation de lignes directrices au sujet de l'applicabilité de la loi régionale n° 1 du 5 février 2004 (Dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste).

page 6263

### Commune de BRISOGNE. Délibération n° 30 du 28 septembre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la réduction de la zone BC1.

page 6267

### Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 20 du 8 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC relative à la réalisation d'une place communale au chef-lieu.

page 6269

**Comune di OLLOMONT. Deliberazione 29 ottobre 2004, n. 22.**

Approvazione progetto preliminare anche ai sensi dell'art. 31 L.R. 11/98 di allargamento e sistemazione della strada comunale Glassier – Ollomont dalla frazione Vouèces al bivio per la frazione Barliard. Presentazione dell'opera ai finanziamenti FOSPI.

pag. 6270

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 54.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C1.

pag. 6271

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 55.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C2.

pag. 6272

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 56.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C10.

pag. 6273

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 57.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona C13.

pag. 6274

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 58.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona D1.

pag. 6274

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 59.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – ampliamento zona F7.

pag. 6275

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 14 ottobre 2004, n. 61.**

Progetto preliminare pista ciclabile – Approvazione variante non sostanziale.

pag. 6275

**Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 21.**

Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Suil Mottes – esame osservazioni e approvazione variante

**Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 22 du 29 octobre 2004,**

portant approbation de l'avant-projet des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale Glassier – Ollomont, du hameau de Vouèces à la bifurcation pour le hameau de Barliard, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, et de la demande de financement desdits travaux au titre du FOSPI.

page 6270

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 54 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C1.

page 6271

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 55 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C2.

page 6272

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 56 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C10.

page 6273

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 57 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone C13.

page 6274

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 58 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone D1.

page 6274

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 59 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. – Extension de la zone F7.

page 6275

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 61 du 14 octobre 2004,**

portant approbation de la variante non substantielle – avant-projet des travaux de réalisation d'une piste cyclable.

page 6275

**Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 21 du 21 octobre 2004,**

portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en

non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6276

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Deliberazione 21 ottobre 2004, n. 22.

Lavori di riqualificazione ambientale con creazione di parcheggi coperti e spazi di sosta nelle frazioni Chez-Vuillen Maisonettes – esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale al PRGC (art. 16 comma 2 L.R. 6 aprile 1998, n. 11).

pag. 6277

## VIABILITÀ

Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3738.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 della Strada Statale n. 26 nei Comuni di CHAMBAVE e PONTEY, proposto dall'ANAS S.p.A. – Compartimento della Valle d'Aosta.

pag. 6262

## ZOOTECNIA

Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3731.

Approvazione del programma regionale 2004/2005 di bonifica sanitaria del bestiame da attuarsi con i piani di profilassi e di risanamento degli allevamenti bovini e ovi-caprini da brucellosi (settembre 2004/agosto 2005) e del protocollo d'intesa con la Regione Piemonte per gli scambi di animali. Impegno di spesa.

pag. 6219

Deliberazione 25 ottobre 2004, n. 3732.

Approvazione del piano regionale per il controllo e il risanamento degli allevamenti dalla leucosi bovina enzootica nella stagione 2004/2005.

pag. 6247

la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Suil, de Mottes et de Gorres, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998. page 6276

Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES. Délibération n° 22 du 21 octobre 2004,

portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de requalification environnementale consistant en la réalisation de parkings couverts et d'aires de stationnement aux hameaux de Chez-Vuillen et de Maisonettes, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

page 6277

## VOIRIE

Délibération n° 3738 du 25 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par «ANAS SpA – Compartimento della Valle d'Aosta», en vue de la modification du tracé de la route nationale n° 26, entre le PK 81+300 et le PK 83+200, dans les communes de CHAMBAVE et de PONTEY.

page 6262

## ZOOTECHNIE

Délibération n° 3731 du 25 octobre 2004,

portant adoption du plan régional 2004/2005 d'amélioration de l'état sanitaire des cheptels, à appliquer conjointement aux plans de prophylaxie et d'éradication de la tuberculose des élevages bovins et de la brucellose des élevages bovins, ovins et caprins (septembre 2004 – août 2005), ainsi que du protocole d'entente avec la Région Piémont en vue de la réglementation de l'échange d'animaux. Engagement de la dépense y afférente.

page 6219

Délibération n° 3732 du 25 octobre 2004

portant adoption du plan régional de suivi et d'éradication de la leucose bovine enzootique des cheptels au titre de la période 2004/2005.

page 6247